



Spécial COMMISSION
TOUS LIEUX D'AFFECTATION



DA	Medaljer for 20 års tjeneste ved De Europæiske Fællesskabe	3
DE	Medaille für 20 Jahre Tätigkeit im europäischen öffentlichen Dienst	4
EL	Μετάλλια για τα 20 χρόνια υπηρεσίας στην ευρωπαϊκή δημόσια διοίκηση	5
EN	Twenty-year service medals	6
ES	Medallas por 20 años de servicios en la función pública europea	7
FR	Médailles de 20 ans de fonction publique européenne	8
IT	Medaglie per 20 anni di funzione pubblica europea	9
NL	Medailles voor 20 jaar dienst bij de Europese Gemeenschappen	10
PT	Medalhas de 20 anos de função pública europeia	11
	Liste des fonctionnaires : à partir de	12

Medalje for 20 års tjeneste ved EF-institutionerne

Den følgende liste indeholder navnene på de tjenestemænd og øvrige ansatte, der i 1997 har gjort tjeneste ved Kommissionen i 20 år, og som vil få overrakt erindringsmedaljen ved en højtidelighed, hvis dato meddeles senere

Listen er opdelt efter de enkelte medarbejderes hovedsprog. De bedes kontrollere, om Deres navn

- 1 er opført på listen,
- 2 er opført under det rigtige sprog,
- 3 er stavet korrekt

Medaljen tildeles for 20 års tjeneste ved Kommissionen eller andre EF-institutioner, også selv om tjenesten har været afbrudt, forudsat at den samlede tjenestetid udgør 20 år. Tjenestemænd og øvrige ansatte, der ikke er opført på listen, men som kan dokumentere 20 års tjeneste ved Fællesskaberne, bedes senest den 30.05.1997 rette henvendelse til

KONTORET FOR VELFÆRDSFORANSTALTNINGER (IX B 1)
MEDALJER
BU5-0/1-3

FAX 94934

Hvis Deres navn er opført under et forkert sprog, eller hvis det er stavet forkert, bedes det meddeles til samme adresse

Medaille für 20 Jahre Tätigkeit im europäischen öffentlichen Dienst

Die folgenden Seiten enthalten das Verzeichnis der Beamten und sonstigen Bediensteten, die 1997 seit 20 Jahren bei der Kommission tätig sind. Ihnen wird in einer Feierstunde eine Medaille überreicht; Ort und Zeitpunkt der Veranstaltung werden später mitgeteilt.

Dieses Verzeichnis ist nach der von den Beamten angegebenen Hauptsprache (Muttersprache) gegliedert. Bitte überprüfen Sie,

1. ob die richtige Sprache angegeben ist,
2. ob Ihr Name richtig geschrieben ist,
3. ob diese Liste vollständig ist.

Diese Medaille wird für eine zwanzigjährige Tätigkeit bei der Kommission oder anderen Organen der Europäischen Gemeinschaften verliehen. Die Tätigkeit braucht nicht an einem Stück geleistet worden zu sein; wichtig ist, daß insgesamt 20 Dienstjahre zusammenkommen. Beamte oder sonstige Bedienstete, die nicht in diesem Verzeichnis stehen, aber nachweisen können, daß sie 20 Jahre lang für die Gemeinschaften tätig waren, sollten sich bis zum 30.05.1997 melden beim :

REFERAT SOCIALPOLITIK (IX.B.1)
MEDAILLEN
BU5-0/1-3

FAX : 94934

Fehlende Namen sowie Berichtigungen der Hauptsprache oder der Schreibweise des Namens sind der gleichen Stelle mitzuteilen.

Μετάλλια για τη συμπλήρωση εικοσετούς υπηρεσίας στην ευρωπαϊκή δημόσια διοίκηση

Στις σελίδες που ακολουθούν δημοσιεύεται ο κατάλογος των μόνιμων υπαλλήλων ή του λοιπού προσωπικού που συμπληρώνουν 20 χρόνια υπηρεσίας στην Επιτροπή κατά το 1997 και θα λάβουν αναμνηστικό μετάλλιο στη διάρκεια τελετής, η ημερομηνία της οποίας θα οριστεί αργότερα.

Ο εν λόγω κατάλογος θα συνταχθεί βάσει της γλώσσας που έχει δηλώσει ο υπάλληλος. Παρακαλείστε να ελέγξετε

1. αν υπάρχει αντιστοιχία με τη γλώσσα·
2. αν υπάρχουν ορθογραφικά λάθη·
3. αν υπάρχουν παραλείψεις στον κατάλογο.

Το μετάλλιο αυτό απονέμεται για τα 20 έτη υπηρεσίας στην Επιτροπή ή τα άλλα ευρωπαϊκά όργανα, ακόμη και αν διακόπηκε η υπηρεσία* Συνεπώς οι μόνιμοι υπάλληλοι ή το λοιπό προσωπικό που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο και είναι σε θέση να αποδείξουν, βάσει δικαιολογητικών, 20 χρόνια υπηρεσίας στις Κοινότητες πρέπει να ενημερώσουν το αργότερο ως τις 30/05/1997

UNITE POLITIQUE SOCIALE (IX.B.1) - MEDAILLES
BU5-0/1-3
FAX: 94934

Οι παραλείψεις, οι γλωσσικές ή ορθογραφικές τροποποιήσεις επισημαίνονται στην ίδια διεύθυνση.

*αρκεί το σύνολο των ετών πραγματικής υπηρεσίας να είναι 20.

Twenty-year service medals

Officials and other servants who will have completed twenty years' service with the Commission in 1997 will receive a commemorative medal at a special ceremony, the date of which is still to be decided. The names are listed below, by main language.

If you have completed twenty years' service with the Commission or any of the other Community institutions - the period of service does not need to have been continuous but the number of years actually served must total twenty - you are requested to check that:

1. your name has been included on the list;
2. it appears under the right language;
3. it has been correctly spelled.

If your name is not on the list and you can provide documents proving that you have completed twenty years' service, or if it appears under the wrong language or has been incorrectly spelled, you should contact, before 30.05.1997 :

WELFARE POLICY UNIT (IX.B.1)
SERVICE MEDALS
BU5-0/1-3

FAX : 94934

Medallas por 20 años de servicios en la función pública europea

En las páginas siguientes se publica la lista de los funcionarios o agentes que en 1997 habrán prestado 20 años de servicio en la Comisión y que recibirán la medalla conmemorativa en el curso de una ceremonia cuya fecha se fijará oportunamente.

Esta lista está confeccionada en función de la lengua que el funcionario haya declarado como lengua principal (materna). Se ruega a los interesados que comprueben :

1. si la lengua indicada es la correcta,
2. si existen errores ortográficos,
3. si hay alguna omisión en esta lista.

Por otra parte, como esta medalla se concede por 20 años de servicios prestados en la Comisión o en otras instituciones europeas, aunque hayan existido interrupciones del servicio (*), cualquier funcionario o agente que no figure en esta lista pero que pueda demostrar, presentando justificantes, que ha prestado 20 años de servicio en la Comunidad deberá comunicarlo antes del 30/05/1997 a :

UNIDAD DE POLÍTICA SOCIAL (IX.B.1)
MEDALLAS
BU5-0/1-3

FAX : 94934

Las omisiones o modificaciones lingüísticas u ortográficas deberán notificarse en la misma dirección.

- (*) siempre que el total de los años de servicio efectivamente prestado sea igual a 20.

Médailles de 20 ans de fonction publique européenne

Dans les pages suivantes, est publiée la liste des fonctionnaires ou agents qui auront presté 20 ans de service dans la Commission en 1997, et qui recevront la médaille commémorative au cours d'une cérémonie dont la date sera fixée ultérieurement.

Cette liste est établie par langue déclarée par le fonctionnaire. Vous êtes priés de vérifier :

1. s'il y a concordance avec la langue,
2. s'il n'y a pas d'erreur orthographique,
3. s'il n'y a pas d'omission dans cette liste.

En outre, cette médaille étant attribuée pour 20 ans de service effectivement prestés dans la Commission ou d'autres Institutions européennes, même s'il y a eu interruption de service (*), tout fonctionnaire ou autre agent ne figurant pas sur ces listes mais qui pourrait, pièce justificative à l'appui, prouver 20 ans de service communautaire, devra signaler, au plus tard le 30/05/1997, son cas à :

UNITE POLITIQUE SOCIALE (IX.B.1)
MEDAILLES
BU5-0/1-3

FAX : 94934

Les omissions, modifications linguistiques ou orthographiques sont à signaler à la même adresse.

(*) pour autant que le total des années effectivement prestées soit égal à 20.

Medaglie per 20 anni di funzione pubblica europea

Nelle pagine che seguono viene pubblicato l'elenco dei funzionari e agenti che nel 1997 avranno prestato 20 anni di servizio alla Commissione e riceveranno la medaglia commemorativa durante una cerimonia la cui data sarà fissata in un secondo tempo.

L'elenco è redatto per lingua parlata dichiarata dal funzionario. Gli interessati sono pregati di verificare

1. se vi è concordanza con la lingua;
2. se non vi sono errori di ortografia;
3. se non vi sono omissioni.

Inoltre, poiché la medaglia è attribuita per 20 anni di servizio, alla Commissione o presso altre istituzioni europee, anche se vi sono state interruzioni di servizio (*), ogni funzionario o altro agente che non risulti incluso negli elenchi ma che possa dimostrare, con un documento d'appoggio, di aver prestato 20 anni di servizio alla Comunità, dovrà avvertire entro il 30/05/1997

UNITÀ "POLITICA SOCIALE" (IX.B.1)

MEDAGLIE

BU5-0/1-3

FAX : 94934

Omissioni e modifiche linguistiche od ortografiche vanno segnalate allo stesso indirizzo.

(*), sempreché il totale degli anni effettivamente prestati sia pari a 20.

Medailles voor 20 jaar dienst bij de Europese Gemeenschappen

Hieronder volgt de lijst van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Commissie die in 1997 twintig jaar dienst bij de Europese Gemeenschappen vervuld zullen hebben; zij zullen op een nader te bepalen datum worden gehuldigd en een herinneringsmedaille ontvangen.

De lijst is ingedeeld naar de taal die de betrokkenen als hun hoofdtal hebben opgegeven. De jubilarissen worden verzocht na te gaan :

1. of hun naam op de lijst voorkomt;
2. of zij bij de juiste taalgroep zijn ingedeeld ;
3. of hun naam juist geschreven is ;

Aangezien de medaille wordt toegekend voor 20 jaar werkelijke dienst bij de Commissie of andere Europese instellingen - eventueel zelfs met onderbrekingen, op voorwaarde dat de som van de perioden van werkelijke dienst 20 jaar bedraagt - worden de personeelsleden die niet op de lijst voorkomen maar met de nodige bewijsstukken kunnen aantonen dat zij 20 jaar dienst bij de Europese Gemeenschappen hebben vervuld, verzocht om uiterlijk 30.05.1997 contact op te nemen met:

EENHEID SOCIAAL BELEID (IX.B.1)
MEDAILLES
BU5-0/1-3

FAX : 94934

Omissies of wijzigingen ten aanzien van taal of schrijfwijze dienen aan hetzelfde adres te worden opgegeven.

Medalhas por 20 anos de função pública europeia

Nas páginas seguintes figuram os nomes dos funcionários ou agentes que em 1997 completam 20 anos de serviço na Comissão e que receberão a respectiva medalha comemorativa numa cerimónia cuja data será posteriormente fixada.

Esta lista de nomes foi estabelecida por língua declarada pelo funcionário. Queira verificar :

1. se a língua utilizada é a pretendida ;
2. se não existem erros de ortografia;
3. se não existem omissões na lista.

Esta medalha é atribuída por 20 anos de serviço efectivamente prestados na Comissão ou noutras instituições europeias, mesmo que tenha havido interrupção de serviço (*). Assim, qualquer funcionário ou agente que não figure na lista mas possa provar com documentos justificativos 20 anos de serviço comunitário deverá assinalar tal facto, o mais tardar até 30.05.1997, a

UNIDADE POLÍTICA SOCIAL (IX.B.1)
MEDALHAS
BU5-0/1-3

FAX : 94934

As omissões e as alterações de ordem linguística ou ortográfica deverão também ser assinaladas para este endereço.

(* desde que o total dos anos de serviço efectivamente prestado seja de 20.

BRUXELLES - Deutsch

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Manfred	BAUER	12
MD	Brigitte	BENNETT	09
MR	Dierk	BOOSS	Serv.Jur.
MR	Eberhard	BRANDT	ECHO
MR	Ulf	BRÜHANN	15
MD	Ingeborg	DEHNER	05
MR	Wolfgang	ELSNER	07
MD	Ingrid	HANSEN	SCIC
MR	Kurt Peter	HÖTTE	16
MR	Siegfried	KRAHL	01A
MD	Renate	LAUTER	15
MD	Barbara	MENKE	Secr.Gén.
MR	Wolfgang	PALZ	12
MD	Inge	PINNEY	Ag.Appr.Eur.
MR	Jörn	SACK	Serv.Jur.
MR	Franz-Rudolf	SCHLODER	06
MR	Werner	SCHRÖDER	SCIC
MR	Paul	WERNER	SCIC

BRUXELLES• Dansk

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Søren	BECHSGAARD	06
MD	Ann-Birgitta	CLOQUET-OHLIN	SdT
MD	Marianne	FRANCKE-BUTCHER	08
MR	Ib	GLENSTRUP	SdT
MD	Daniela	GRUN	SdT
MD	Inge	HJERESEN	10
MD	Ida	INGERSLEV	SdT
MD	Jytte	JOST	SdT
MR	Per Brix	KNUDSEN	Secr Gén
MD	Pia	NUNN	SdT
MD	Elisabeth	OVERGAARD	SdT
MD	Eva	PEDERSEN	10
MR	Erling	STEENHEDE	SCIC

BRUXELLES - Ελληνικά

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Nassos	CHRISTOYANNOPOULOS	23
MR	Nicolas	PAPADIMITRIOU	SdT

BRUXELLES - English

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Christine	ASKER	01
MR	Graham	AVERY	01A
MD	Lyn Pamela	BAMPS	SdT
MR	Valentine	BIALOBRZYCKI	01A
MD	Elizabeth	BYRNE	23
MD	Chen	CHAPMAN	08
MD	Sarah	CLEGG	08
MR	Richard	CONDON	21
MR	David	COYNE	05
MD	Jacqueline	DE OLIVEIRA BARATA	01
MD	Barbara	DEL ARBOL	11
MR	Raymond	EDDY	06
MD	Breda	ENGWEGEN	06
MD	Lea	FAVEYTS-SMITH	SdT
MR	Brian	FOX	SCIC
MD	Sylvia Jean	FRERI	04
MD	Mary	GAYNOR	06 - Dublin
MR	Brian	GENTLE	SCIC
MR	James	GILBERT	01B
MR	Richard	GRANVILLE	10
MD	Denise	HANLON	05
MD	Victoria	HART	SCIC
MR	Paul Gérard	JARVIS	08
MR	Malcolm	KILGOUR	SdT
MR	Michael	LEIGH	Cab Van den Broek

BRUXELLES - English

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Rory	LESTER	SdT
MR	Thomas	Mc GRATH	ECHO
MR	Roderick	MEIKLEJOHN	02
MD	Frances	O'SULLIVAN-KELLEHER	01A
MD	Susan	ROBERTS	SCIC
MR	David	SMITH	SCIC
MR	Carl	STRACK	13
MR	Paul	WEBBER	08
MR	David Jeremy	WRIGHT	Cab.Président

BRUXELLES - Francais

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Gaston	ALEXANDER	06
MD	Ida	ANGIUS	08
MD	Monique	BAYA-HAMILTON	17
MR	Adam	BLOMEFIELD	04
MR	Gérard	BOSENMEYER	SCIC
MR	Jean Louis	BOYER	11
MD	Marie-Christine	BRAVIN-SPRUIT	Secr.Gén.
MR	André	BROCCART	09
MR	Ludgard	CLEMENT	09
MD	Danielle	D'HULST	09
MR	Jean-Pierre	DAL MOLIN	09 - Ispra
MD	Roxane	DE BRUYN	06
MR	Michel	DE CONINCK	17
MD	Dominique	DERO	06
MR	Rudy	DESMEDT	09
MR	Georges	DUCCI	09
MD	Nicole	EUGENE	09
MD	Brigitte	FAUVARQUE - BOONEN	14
MD	Alexandra	FLIONI	SdT
MR	Jean-Luc	FRANCOU	09
MR	Daniel	GALLEZ	09
MD	Jeanine	GHILLAIN	04
MD	Violetta	GONELLA	06
MD	Marie-Catherine	GUERY-GUILLAUMET	16
MR	Jacques	HAIK	08

BRUXELLES - Francais

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Michèle	HAVENNE	01
MD	Bénédicte	HERRY	02
MD	Christine	HEYLENS-DE RAEDEMAEKER	19
MR	Michel	IMHOFF	Secr Gén
MD	Nadine	JOST	SCIC
MD	France	KESTELOOT	02
MR	François	LAMOUREUX	01A
MR	Patrick	LOUIS	22
MR	Etienne	MAGNIEN	12
MR	Guy	MARCHAND	09
MR	Gino	MARIANI	09
MR	Giuseppe	MONTEFIORI	09
MR	Daniel	NELISSEN	09
MD	Claudette	PASTUR	06
MD	Chantal	PATTYN	06
MR	Henri-August	PAULIS	Cab Bangemann
MD	Mary Louise	PIRSON	01
MR	Eric	RAFFAULT	10
MR	Christian	ROSE	09
MR	Gérard	ROZET	Serv Jur
MD	Aurora	SCARCELLI	Secr Gén
MD	Nicole	SCHMITT	01A
MR	Edwig	SCHROEDERS	19
MD	Florence	SEINGRY	02
MD	Claudine	SWEERTVAEGHER	02

BRUXELLES - Francais

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Marie	TZIRANI	09
MR	Georges	VAN GOETHEM	12
MD	Marie-Bernadette	VAN GROENINGEN	06
MR	Marc	VANDERBECK	08
MD	Gisèle	VERNIMMEN	Secr.Gén.
MD	Aliny	WOJCIECHOWSKI	01A
MD	Nadine	WRAITH	05
MD	Spresa	ZEKOLI	09

BRUXELLES - Italiano

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Cinzia	BEZIKOFER-POLLI	10
MR	Nunzio	BORRELLI	09
MR	Roberto	BRUNOTTI	20 Ispra
MD	Daniela	CAFERRI	08
MD	Zelia	CASO	04
MR	Fabio	COLASANTI	19
MD	Martina	COLONNA DI PALIANO	SCIC
MD	Susanna	CONTI	SdT
MR	Luigi	CORDELLA	09
MR	Giovanni	DI GIACOMO	Dir Inform
MR	Antonio	FAZZARI	09
MR	Natale	FLAMINIO	09
MD	Anna	FRANCHINO	SCIC
MD	Tiziana	LAVARIAN-IVOL	SCIC
MR	Salvatore	LO BIANCO	Cab Monti
MD	Raffaella	LONGONI	SdT
MD	Anna	MAFFIOTTI	SdT
MR	Massimo	MAZZONE	10
MR	Alfredo	MERLI	13
MR	Paolo	MORETTI	SdT
MR	Giovanni	MULE	09
MD	Liliana	NERICCIO	SCIC
MD	Monica	PALOMBO	SCIC
MR	Domenico	PROVENZANO	09
MR	Salvatore	SANTANGELO	09

BRUXELI-ES - Italiano

MD	Silvia	SCIVINI	SCIC
MD	Giuliana	SOLAZZI	09
MR	Fausto	TONDI	09
MR	Alessandro	TOSI	06
MD	Orietta	TROIANO-TUNESI	SdT
MD	Raffaella	TULLIO-GILIS	08
MR	Giuseppe	VERARDI	SdT
MD	Anna	VERARDI CAPUANO	20
MD	Maria Rosaria	WAUTELET	11
MD	Anna-Maria	WIELKI-SERGIO	Secr.Gén.
MR	Giuseppe	ZANNI	16 - Rome
MR	Giovanni	ZOCCOLO	ECHO

BRUXELLES - Nederlands

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Guido	BOEL	22
MD	Annemare	BRUGGINK	SdT
MD	Marie-Claire	CHALTIN	SCIC
MR	Luc	COENE	09
MD	Christine	D'HULSTER-BLANCKAERT	09
MR	Hans	de JONG	11
MR	Marcel	DE RIDDER	09
MR	Léon	DE RIJCK	SCIC
MR	Jan	DE SMET	05
MR	Joris	DECLERCK	01A
MD	Greta	DELABY	SdT
MR	Paul	FOUQUAET	09
MR	Freddy	GILBERT	09
MR	Jan Julius	GROENENDAAL	11
MD	Solange	GYSELS	10
MR	Jozef	ISTAS	06
MD	Monique	JOCHMANS	06
MD	Marje	KLINKUM	01A
MD	Maria	KNORS	08
MD	Marie-Josée	LAUWERS	17
MR	Eddy	PETERS	09
MR	Jean Paul	PROVE	22
MR	Johan	REYNIERS	Porte Parole
MR	Robert	RICHARD	09
MD	Nicole	RITS	SCIC

BRUXEELLES - Nederlands

MD	Godelieve	SCHEPERS	06
MD	Karin	van ABSHOVEN	10
MD	Rita	VAN DEYCK	06
MD	Linda	VAN GOETHEM	12
MD	Claudine	VAN HOOLANT	21
MR	Cornelis	van KAMPEN	09
MD	Theresia	VANDENBERGHE	SdT
MR	Harry	VANDER BORGHT	SCIC
MD	Jeannine	VANDERPOOTEN	09
MR	Guido	VANDERSEYPEN	03
MR	Paul	VANDOREN	01
MR	Christian	VELGHE	09
MD	Sylvia	VLAEMINCK	22
MR	Eric	YPERMAN	06
MR	Stefano Tullio	ZANARDI	12

AUTRES LIEUX - Dansk

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Holger	LARSEN	01A - Oslo
MD	Bodil	STUBBE	10 - Copenhagen

AUTRES LIEUX - Deutsch

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Annette	ALLARD-GRAF	01A - Dar El Salaam
MR	Jorn	KECK	01A - Tokyo

AUTRES LIEUX - English

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Michèle	BEAUDOIN	01A - Ottawa
MD	Yvonne	GREGSON	01A - Moscou
MD	Joan	LEWIS	01A - Washington
MD	Rosemary	Mc CARTHY	10 - Dublin
MR	Winston	Mc COLGAN	01B - Islamabad
MR	Thomas	Mc GOVERN	01B - Manille
MD	Jane	QUINN	10 - Dublin
MD	Catherine	RICHARDS	10 - Cardiff
MR	Fumiaki	TAKAHASHI	01A - Tokyo

AUTRES LIEUX - Français

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Frédéric	BARON	01A - Brazzaville
MD	Elisabeth	FOISY FLORIO	10 - Paris
MR	Hugo	MERY	01A - Santiago
MR	Renaud-François	MOULINIER	01 - Paris
MD	Carola	PERALTA	01A - Santiago
MR	Etienne	REUTER	01A - Hong-Kong

AUTRES LIEUX - Italiano

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Regina	PIOVESANA	01 - Hong-Kong

AUTRES LIEUX - Nederlands

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Frank Johan	DEEG	01A - Ottawa
MD	Johanna	FINNERTY	10 - Dublin
MR	Hugo	PAEMEN	01A - Washington

LUXEMBOURG - Dansk

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Niels	LANGKJAER-OHLENSCHLAEGER	Off.Stat.
MD	Vivi Bernf	LARSEN	SdT
MD	Karen	ØSTERGAARD	SdT

LUXEMBOURG - Deutsch

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Lily	BACKES	Dir.Inform.
MD	Sonja	ERNST	Off.Publ.
MD	Liliane	HAUER	17
MR	Jürgen	PRUY	Off.Stat.
MR	Klaus	REEH	Off.Stat.
MD	Mariette	STORK	09
MD	Nicole	THILGEN	09
MD	Martina	TILLY-HUBERT	SdT

LUXEMBOURG - Español

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Esperanza	VAZQUEZ	09

LUXEMBOURG - English

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Carol	ANDREWS-JOHNSON	17
MR	Stuart	BAKER	Off.Publ.
MR	Roger	BENNETT	SdT
MR	Michael	BRADSHAW	SdT
MR	Charles	COPELAND	SdT
MR	Patrick	CROTTY	Off.Stat.
MD	Loreto	GRIMES	Off.Stat.
MD	Rita	KEENAN	Off.Stat.
MR	Douglas	KOSZEREK	Off.Stat.
MD	Liliane	LAMBERTY	13
MR	Donald Stewart	Mac GREGOR	18
MR	Keith	MARTIN	Dir.Inform.
MR	John	MILLS	SdT
MD	Rosemary	MONTGOMERY	Off.Stat.
MD	Doreen	PEIFFER	Off.Stat.
MR	Zdzislaw	RADUN	SdT
MD	Hazel	SERVAIS	Off.Stat.

LUXEMBOURG - Français

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Zorca	ANDJELKOVIC	09
MD	Christiane	BISENIUS	Off Stat
MR	Denis	CARRARA	09
MD	Marie-Thérèse	CHARNAUT	17
MR	Albert	DAMIANI	Off Stat
MR	Gérard	DE JONGE	09
MD	Astrid	DE LAZZER-HEIN	Off Publ
MD	Emilia	DE OLIVEIRA	09
MD	Chantal	DERMIENCE	13
MD	Marie-Claire	FRANCO-MILO	13
MD	Béatrice	JAUERSCH	Dir Inform
MD	Véronique	JENSEN-HEYMANS	09
MD	Monique	KNEIP	13
MR	Bernard André Rober	LE GOFF	05
MR	Jean-Marie	LEICK	13
MR	Gilbert André	LEISEN	17
MR	Christian	LOOSEN	09
MR	Alain	MERMOUD	17
MR	Norbert Jean	RAVARANI	Dir Inform
MR	Jean Pascal	RIHOUX	05
MD	Daisy	SCHINDELER	17
MD	Georgette	STEFFEN	Off Publ
MD	Marie-Louise	ZUSSY	Off Stat

LUXEEMBOURG - Italiano

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Furio	BERARDI	09
MR	Roberto	CENCIONI	13
MR	Giannantonio	DESANTIS	09
MR	Pietro	MARIUCCI	10
MR	Severino	NOVELLINI	09
MD	Renata	PASSARELLA	Off.Stat.
MR	Claudio	PEZZAN	09
MD	Béatrice	PISANI	10
MR	Enrico	SPANO	Off.Publ.
MD	Adriana	VAN DER HORST	10

LUXEMBOURG - Nederlands

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MD	Steffie	BOS	Off.Stat.
MD	Arlette	JUSTUS	SdT
MR	Luc	MEERT	13

CCR GEEL - English

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Roger	WELLUM	CCR

CCR ISPRA - Dansk

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Kent Palle	MEHR	CCR

CCR ISPRA - English

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Donald Straiton	BAIN	CCR
MR	Charles Nicholas	MURRAY	CCR

CCR ISPRA - Italiano

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Massimo Stefano	ANSELMI	CCR
MD	Elena	BARDELLI	CCR
MR	Gianfranco	DE GRANDI	CCR
MR	Gian Piero	MARZI	CCR
MR	Valeno	PAGLIARI	CCR

CCR ISPRA - Nederlands

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Wijbe Johannes	HORSTMANN	CCR

CCR KARLSRUHE - English

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Joseph	MAGILL	CCR

CCR KARLSRUHE - Français

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	François Armand	KINNART	CCR

CCR KARLSRUHE - Nederlands

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Jean	TUERLINX	CCR

CCR PETTEN - English

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	James Frank	NORTON	CCR

CCR PETTEN - Nederlands

	<u>Prénom</u>	<u>Nom</u>	<u>DG/Serv</u>
MR	Leendert	LAMAIN	CCR
MR	Willy	MAHIEU	CCR